Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное агентство по образованию

Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования

Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского

Филологический факультет

Кафедра русского языка и литературы

Курсовая работа на тему:

**«Метафоры в спорте»**

Выполнил:

студент 2 курса

филологического факультета

очного отделения журналистики

Новиков Николай Николаевич

Научный руководитель:

Кандидат филологических наук, доцент

Чернявская Елена Анатольевна

Брянск 2010

**Содержание**

Введение…………………………………………………………………………..3

Глава I. Метафора как средство речевой выразительности…………………...5

§ 1. Средства речевой выразительности в публицистике…………………..6

§ 2. Особенности публицистической метафоры…………………………….9

§ 3. Классификация метафор………………………………………………...12

3.1 Семантическая…………………………………………………..…13

3.2. Структурная…………………………………………………...…..15

3.3 Функциональная………………………………………………..…16

§ 4. Метафоры в спорте……………………………………………………...18

§ 5. Классификация метафор в спорте………………………………...……19

Выводы по главе I

Глава II. Использование метафор в жанре спортивного репортажа

§ 1. Базовые метафоры спортивного репортажа…………………………...22

§ 2. Примеры часто встречаемых спортивных метафор…………………..25

§ 3. Анализ спортивных метафор исследуемых изданий………………….26

**Введение**

Актуальность темы обусловлена особой ролью СМИ в современном обществе. Особая специфика газет в том, что они оказывают влияние на мнения людей, оставляют то или иное впечатление, что достигается за счет эмоциональности суждений, экспрессии оценок, использования различных средств речевой выразительности, в частности, ме­тафоры.

Интерес к метафорам в лингвистической науке существует уже на протяжении несколько десятилетий, исследования ведутся по многим направлениям. Любой журналист должен быть осведомлён с этой стороны написания материала, так как система русского языка, оставаясь по сути такой же, как и прежде, обретает новую оболочку подачи.

Характерной особенностью языка современных газет является широкое метафорическое использование спортивной лексики. Многие специальные обозначения непрерывно активизируются в общелитературном употреблении.

Процесс метафоризации спортивной лексики наиболее эффективно происходит в языке газет. Все это позволяет журналистам писать материал живым, ярким, образным языком, вследствие чего репортаж приобретает яркую окраску.

Активное метафорическое употребление спортивной лексики встречается чаще всего в газетных публикациях, посвященных футболу, баскетболу, хоккею, волейболу, гандболу и др.

Журналист XXI века обязан учитывать это при создании своих материалов.

### Исследование спортивных метафор с точки зрения их написания, на мой взгляд, является весьма актуальной темой, поскольку они придают выразительный оттенок в публикации.

Цель курсовой работы – на основе анализа спортивных метафор в публикациях периодических изданиях охарактеризовать их с точки зрения написания, выявить закономерности и современные тенденции.

Задачи курсовой работы:

1. Изучение учебной литературы и монографий, анализ газетных изданий
2. Составление картотеки
3. Выработка классификационных единиц
4. Анализ и описание заголовка

Методы определены поставленными задачами:

1. Метод лингвистического наблюдения
2. Теоретическая и практическая значимость.

Структура работы определена поставленными целями и задачами. Работа состоит из: введения, двух глав (теоретическая, практическая), выводы (в конце глав), заключения и списка используемой литературы.

**Предметом исследования** данной курсовой работы является газетный репортаж с наличием спортивных метафор.

**Объект исследования** - метафоры на основе материала, взятого из газет и интернет публикаций, словарь спортивных терминов.

**Материал исследования:** газета Советский спорт (№ за 2009-2010 г.), материал, опубликованный на сайте www.euro-football.ru (апрель-май 2010 года), www.soccer.ru(2009г.),

## 

## **Глава I. Метафора как средство речевой выразительности**

Метафора прочно вошла в публицистический арсенал активных средств воздействия на читателя. Утверждение Аристотеля: "Всего важнее - быть искусным в метафорах, перенять их от другого нельзя; это - признак таланта", [Аристотель 1936г, с.178] - остается основополагающим принципом художественного творчества и одним из критериев мастерства писателя и журналиста.

*Метафора* - перенесение наименования с одного объекта (предмета, лица, явления) на другой, сходный с первым в каком-либо отношении.

Исследование метафоры становится тотальным. Изучаются ее стилистические возможности, семантика и функции, закономерности метафоризации, устройство метафорического знака. Она присуща всем языкам во все эпохи, она охватывает разные аспекты языка и обнаруживается во всех его функциональных разновидностях".

По мнению Арутюновой Н. Д., метафора служит тем орудием мысли, при помощи которого нам удается достигнуть самых отдаленных участков нашего концептуального поля [Арутюнова Н. Д. 1988, с 11]. Лакофф Д. и Джонсон М. утверждают, что метафора пронизывает всю нашу повседневную жизнь и проявляется не только в языке, но и в мышлении и действии [Гак В. Г,1988 с11].

Современная когнитивная лингвистика считает метафору не тропом, призванным украсить речь и сделать образ более понятным, а формой мышления. Метафора - важное средство воздействия на интеллект, чувства и волю адресата.

### 

**§ 1. Средства речевой выразительности в публицистике**

Особая роль средств речевой выразительности в публицистике обусловлена взаимодействием ее основных функций.

Уже в древности знали, что воздействующая сила речи возрастает, если она чем-то выделяется. Существует множество экспрессивных средств (эмоционально-оценочная лексика, тропы, синтаксические конструкции, в том числе фигуры и др.), с помощью которых журналист пытается привлечь внимание читателя, расставляя логические акценты и экспериментируя с языком, органично сочетая стандарт и экспрессию.

По мнению Г. Я. Солганик, категория экспрессивности «в рамках газетно-публицистического стиля целесообразно рассматривать как видовое понятие по отношению родовому – оценочности» [Солганик Г. Я. 1990, с 9]. В газетно-публицистической речи назначение окрашенных элементов не только и не столько образность (как в художественном стиле), сколько создание оценочного эффекта, положительного или отрицательного.

Оценочность выражается, прежде всего, в лексике: в сравнительно большой частотности качественно-оценочных по семантике прилагательных и существительных, метафоризации, в отборе фразеологии, в особенностях использования синтаксических средств.

Под влиянием воздействующей функции публицистика преобразует, трансформирует слова из разных сфер языка, придавая им оценочное звучание. Большой популярностью пользуются метафоры, в частности переносное употребление специальной лексики.

Метонимия дает возможности авторам публикаций реализовать различные ассоциации по смежности предметов и явлений.

Действенным средством создания выразительности являются трансформированные фразеологические обороты, афоризмы, пословицы.

В статьях перефразируются названия фильмов, известных книг, песен, фрагментов рекламных роликов, известные высказывания политиков и пр.

В языке газеты часто используются каламбуры – высказывания, в которых одновременно реализуется разные значения слова (прямые и переносные).

Кроме того, широко используются и фамилии политиков, но, как правило, в отрицательном контексте и с негативной характеристикой.

Образуются новые формы от фамилий какого-либо политического деятеля (всевозможные - исты, - изации, - овщины и пр.). Внимание читателей привлекают и рифмованные строки, выступающие в качестве заголовков.

Стремясь дать образное описание предмета, журналисты часто прибегают к созданию индивидуально-стилистических неологизмов, часто имеющих ироническую окраску. Публицистические тексты не обходятся без индивидуальных перифраз – описательных оборотов, употребляемых вместо слова или словосочетания.

В газетах присутствует большое количество заимствований, использующихся журналистами для привлечения внимания к статье. Журналисты нередко используют самые ходовые, широко распространенные слова и выражения разговорно-бытовой лексики.

В языке прессы присутствуют, помимо просторечных и разговорных и иноязычных лексем, элементы подъязыков (жаргоны, арго, диалекты, пиджинизмы).

Публицистика отбирает синтаксические конструкции, обладающие значительным потенциалом воздействия. Именно выразительностью привлекают конструкции разговорной речи (сжатость, емкость, лаконичность, демократичность, доступность).

Для выражения сильных чувств, убеждения, воздействия, заострения темы используются возможности книжной речи (параллелизм предложений, анафора и эпифора, антитезы и др. стилистические фигуры).

Таким образом, с целью эмоционального и эстетического воздействия на читателя публицисты используют самые разнообразные средства речевой выразительности:

* Метафора
* Олицетворение
* Метонимия
* Лексика и фразеология

Наиболее эффективно и точно выражающие мысль и привлекающие внимание, дают яркие и необычные заголовки, органично сочетают стандарт и экспрессию.

### § 2. Особенности публицистической метафоры

Публицистическая метафора (как и художественная) представляет собой употребление автором определенного слова, переосмысленного на базе образно-ассоциативного подобия, которое возникает в результате субъективного впечатления, ощущения, эмоционального восприятия.

Это, с одной стороны, отражение реального мира и объективного знания о нем, закрепленного в языке, а с другой - способ создания индивидуального, образного мира журналиста.

Ассоциативность, вызываемая метафорическим употреблением слова, помогает более ярко представить описываемую журналистом реальность.

Газетные метафоры можно разделить:

* общеупотребительные (тиражируемые журналистами)
* индивидуально-авторские.

Одной из характерных черт современной газетной публицистики является метафоризация терминов: "Характерной приметой многих современных газетно-публицистических текстов является переносное употребление в них специальной научной, специальной профессиональной лексики**,** относящейся к спорту" [Шмелев Д. Н. Электронный ресурс].

Специальная терминология оказывается практически неисчерпаемым источником для новых, свежих, не штампованных способов речевого выражения. Многие узкопрофессиональные слова начинают использоваться как языковые метафоры.

Существует некоторое "недоверие" к газетным метафорам, источник которого коренится в противопоставлении их художественным и оценке роли газетных метафор с позиций художественной речи, которая более приспособлена для функционирования метафор.

По мнению одних авторов, метафора в газете нередко проходит путь:

метафора штамп ошибка. В этой универсальности как бы заложены объективные условия для появления в газете, как пишет В.Г. Костомаров, "непродуманных стилистически, а часто и логически неоправданных метафор".

Называя их "бичом печатного слова", он считает, что они подтверждают мнение об утилитарности метафоры в газете, куда она привлекается в качестве экспрессемы, чтобы "перебить стандарт".

В полемике с В.Г. Костомаровым А.В. Калинин признает, что у художественной литературы и газеты - разные задачи и функции. Но это не дает оснований "... принижать газетную метафору, низводить ее функцию до чисто утилитарной.…

Не так уж часто, но в газетах все же бывают метафоры яркие, интересные, помогающие читателю увидеть какие-то новые связи, через которые "раскрывается мир" [Калинин А., Костомаров 1971, c33].

Позиция ученого возвращает метафорам в газете их естественную функцию - функцию художественного познания. Именно ориентация на положительные, удачные образы позволяет подойти к неудачным семантическим образованиям как к явлению необязательному и не столь уж неизбежному для газетной стилистики. Словесные неудачи надо рассматривать не как типичное для газеты явление, а как издержки.

Опасность штампа «таится не в самом повторении, например, метафор, а в их неоправданном употреблении» [Брагина А. А.,1977 с 70].

По мнению И. Д. Бессарабовой [Бессарабова И. Д. 1975, с 53-58], создание метафоры – это то же, что и поиски единственно подходящего, необходимого слова.

Привнесение метафор, как и других тропов, во многом зависит от жанра и содержания публикации, не каждая метафора подойдет и к общей интонации текста.

Метафора может остаться непонятой при нарушениях семантико-парадигматических, семантико-грамматических связях.

Метафора чувствительна не только к соседству с определяемым словом в прямом значении, но и с другой метафорой или метафорами.

Но, несмотря на это, метафоры активно используются в газетной публицистике, увеличивая информативную ценность сообщения с помощью ассоциаций, вызываемых переносным употреблением слова, участвуя в важнейших функциях публицистики – убеждения и эмоционального воздействия.

Метафора как одно из наиболее популярных средств художественной выразительности, помогает представить какое-то сложное понятие как от­носительно простое, новое - как хорошо известное, абстрактное - как конкретное.

Специфика газет предусматривает наличие тиражируемых метафор, но только от мастерства журналиста зависит то, чтобы «стандарт» не превратился в «ошибку». Надо стремиться, чтобы употребление метафор было продиктовано, прежде всего, не желанием оживить материал, а стремлением добиться эффективности печатного слова, его действенности. Вялые выражения, обтекаемые формулировки в языке газет просто неприемлемы, т.к. публицистика призвана активно вмешиваться в жизнь, формировать общественное мнение.

## 

## **§ 3. Классификация метафор**

В истории лингвистики существовало несколько трактовок вопроса классификации метафор [Лакоффа Д., [Москвин В.П.](file:///C:\scripts\webirbis.exe%3fFUNC=FINDE&UTID=20060213181501&SENT1=AU:'Москвин,+В.П.'), Скляревской Г. Н. Статьи.]. Разные исследователи выделяли их в определенные типы, разрабатывали различные подходы и критерии, в соответствии с которыми распределяли затем метафоры по разным классам.

Метафора представляет собой сложный знак, имеющий ряд структурных особенностей и специфических черт содержательной стороны, выполняющий определенные функции. Но, как заметил В. М. Москвин, «свода параметров, по которым может производиться классификация метафоры, мы до сих пор не имеем.

Поэтому систематизация, а в целом ряде случаев - и выявление таких параметров, т.е. классификация метафор с лингвистической точки зрения, представляются действительно неотложными задачами отечественной науки о языке» [Москвин В. П. 2000, с 66]. Москвин предложил, на взгляд исследователей, наиболее полную классификацию метафор.

Им были разработаны структурная, семантическая и функциональная классификация метафор [Работы Москвина В.П.].

### 

**3.1.Семантическая классификация метафор**

Семантическая классификация на взгляд исследователей представляет наибольший интерес, благодаря обширному полю для исследовательской деятельности.

Данная классификация опирается на особенности содержательной стороны метафорического знака, которые заключаются в их смысловой двуплановости (одновременное указание на основной и вспомогательный субъект), т.е. сравнение чего-то (основного субъекта) с чем-то (вспомогательным субъектом, термином-сравнения) по какому-то признаку (аспекту сравнения).

Так, содержанием метафоры "эпидемия неплатежей" являет­ся сравнение неплатежей с эпидемией по признаку распространенно­сти; распространенность - это сфера сходства двух указанных объек­тов.

Данная классификация разграничивает метафоры:

* по основному субъекту сравнения;
* по вспомогательному субъекту сравнения (антропоцентрические или олицетворение, анималистические, «машинные»);
* по общности вспомогательного и основного субъектов сравнения;
* по степени целостности внутренней формы метафор (образные метафоры (общепоэтические (узуальные, общепринятые) и неологические (индивидуально-авторские), стертые метафоры и мертвые метафоры).

Исходя из принадлежности знака-носителя образа (вспомогательного субъекта) к системе терминов той или иной отрасли традиционно исследователи выделяют следующие группы метафор:

* медицинские («*предвыборная лихорадка», «острый приступ раскаяния», «экономический инсульт» и др.*);
* спортивные (*«отстоять на ноль» «рекордные показатели производства», «игра в одни ворота», «сухая игра», «размочить счёт», «пройти по бровке», «заработать горчичник» и др.*);
* военные («*предвыборные баталии», «продовольственная война», «экономический прорыв» и др.*);
* технические («*рычаги власти» и др.*);
* азартные («*политическая рулетка» и др.*);
* биологические («*политические роды»*) и др.

Классификация по вспомогательному субъекту сравнения представляет интерес не только для филологов, но также и для историков, культурологов, политологов, социологов. Метафора социальна. Метафоры показывают, как картина мира отражается в общественном сознании.

По справедливому мнению Г. Пауля, из совокупности метафор, ставших в языке узуальными, можно видеть, какие интересы преобладали в народе в ту или иную эпоху, какие идеалы были заложены в основу культуры на том или ином этапе ее развития [Пауль Г. 1960, с 115]. А. П. Чудинов продолжает эту мысль: «каждый новый этап социального развития страны отражается в метафорическом зеркале, где вне зависимости от чьих-либо намерений фиксируется подлинная картина общественного самосознания. Система базисных метафор – это своего рода ключ к пониманию «духа времени» [Чудинов А.П. 2001, с 31].

«Поэтому актуальность их исследования определяется не только собственно лингвистическими потребностями, но представляет собой междисциплинарную проблему».

### 

### 3.2.Структурная классификация метафор

В основе данной классификации лежит рассмотрение внешней структуры метафоры как определенной лексико-грамматической конструкции.

Внешняя структура метафоры представлена двумя элементами:

* *термином сравнения (*метафоризируемый компонент словосочетания, слово в переносном значении);
* *словом-аргументом* (опорным словом) (метафоризирующий компонент словосочетания, задающий тему переносного значения).

При данной классификации могут приниматься во внимание особенности плана выражения метафоры, в частности уровневая принадлежность единицы, выступающая носителем метафорического образа. По этому параметру выделяют *словесные и фразовые* метафоры.

*Словесные* метафоры принято подразделять на *субстантивные, адъективные, глагольные и наречные*.

По количеству единиц-носителей метафорического образа различают:

* *метафору простую*, в которой план выражения представлен одним словом;
* *метафору развернутую (метафорическая цепочка)*, в которой носителем метафорического образа является группа тематически связанных единиц.

Известна классификация по наличию/отсутствию опорного слова:

* *Метафора сравнения* (замкнутая метафора). В ней присутствуют и слово-параметр, и опорное слово.
* *Метафора-загадка*, где нет опорного слова.

### 

### 3.3.Функциональная классификация метафор

Метафоры классифицируются и по функциональной характеристике.

* *Номинативная* метафора, используется для обозначения объекта, еще
* не имеющего собственного наименования (спутник Земли). Данный вид метафор существует лишь в момент номинации, осуществив функцию номинации, она утрачивает внутреннюю форму и «угасает». Такая метафора широко используется в просе термин творчества в различных подъязыках науки и техники.
* *Декоративная* (художественная) метафора. Служит средством украшения речи (*алмазная роса, золото волос*). Основной сферой ее употребления является художественная речь.

*Оценочная* метафора (о людях: *медведь, змея*) Характерна для газетных и разговорных метафор. Экспрессивная метафора в публицистике призвана, прежде всего, создавать эмоционально-оценочный эффект. Метафорические модели публицистики создаются преимущественно для того, чтобы перенести оценочное отношение от понятия-источника к метафорическому значению.

В современных газетах довольно распространены следующие оценочные словосочетания: *продовольственная война, газовая война, штаб отрасли, политическая капитуляция* и др.

* *Пояснительная* (педагогическая, дидактическая) метафора. Характерна для научной речи.

В отличие от метафоры номинативной, декоративная, оценочная, пояснительная метафоры долго сохраняют образность, поскольку они, по сути, создаются ради внутренней форм, которая в метафорах этого типа имеет определенную функциональную нагрузку.

Внутренняя форма номинативной метафоры такой нагрузки не имеет и потому сразу же отходит на второй план и забывается.

Взгляды ученых на функциональные возможности метафоры различны; специалисты называют до пятнадцати ее функций [Харченко В.К. 1992, Электронный ресурс].

Таким образом, параметры классификации метафор определяются своеобразием планов содержания и выражения, зависимостью от контекста и функциональной спецификой метафорического знака.

Анализ метафор может производиться не только по какому-либо одному, но и по различному роду комбинациям рассмотренных выше параметров.

**§4. Метафоры в спорте**

Публицистика не имеет тематических ограничений и освещает все вопросы, имеющие общественный интерес, и спорт, как неотъемлемая часть жизни, не может остаться без внимания прессы.

Спортивным новостям посвящаются как тематические разделы в газетах, специализированные издания («Советский спорт», «Спорт-экспресс», «Total Football» и др.) а также интернет-сайты (sport.ru, fnk.ru, euro-football.ru) Анализ источников показал, что в спортивных публикациях доля метафор составляет наибольший процент.

Спортсмены вступают в *баталии*, проводят *атаки* и *контратаки*, *защищаются*, *обороняются*, *нападают*. Встречи команд часто именуются *дерби, сражением, битвой*. Описание спортивного состязания, матча, игры, поединка практически неизбежно употребление таких слов:

*оборона* *(«…придется вражескую оборону сломать любыми способами» (Совет. Спорт);*

*война* *(«ЦСКА <…> проиграл футбольную войну у неуступчивого «Интера» (Совет. Спорт)*;

В своих репортажах журналисты часто употребление военной лексики, т.к. спортивная и военная тематики были всегда очень популярны. Потому что особенность менталитета народов мира, в сознании которых война представляет собой устойчивый архетип.

Спорт первоначально являлся подготовкой к войне. Как пример милитаризированного спорта можно он рассматривает подготовку спортсменов в 30-е – 50-е годы в СССР (спортивный норматив «Готов к труду и обороне» (ГТО), сдача норм на значки «Ворошиловский стрелок», «Альпинист СССР», «Парашютист СССР» и пр.)

Повышение престижа спорта, которое повлекло за собой рост конкуренции между спортсменами. Конкуренция характеризуется повышенной агрессивностью, желанием победить любым путем.

**§5. Классификация метафор в спорте**

В зависимость от степени специализации в спортивной терминологии военные метафоры он делит на 3 группы:

1. Окказиональные, метафорически переосмысленные лексические единицы военного дела, не имеющие устойчивого употребления, чье употребление в лексике спорта носит случайный характер. Цель их использования – усиление экспрессивности. Как правило, их применяют в качестве образных заместителей терминов спорта или же усиления эмоционального воздействия.

Например:

***новобранец*** в значении «новичок в спортивной команде» *(«…наши новобранцы Андрей Грязев и Сергей Добрин заняли соответственно 11-е и 17-е места»;*

***дивизия, армада, взвод*** – «команда» *(«футбольная дивизия» (Что будет с московскими клубами//);**Несколькими свистками судьи заманили Железную армаду в плен» (Полное разоружение//).* ***«…приз завоевали девушки из «танцевального взвода» ЦСКА»****.*

***десантироваться*** – «выходить на игровое поле» *(“…на лед десантировался заслуженный боец российского хоккея»*

1. Широкоупотребительные метафоры, дублирующие спортивные термины. Сюда включаются метафорически переосмысленные военные слова, которые в результате регулярного употребления стали принадлежностью общеупотребительной лексики.

В спортивный обиход эти слова попали как готовые, оформившиеся в общем языке, выразительные средства *(армия, армейский, боец, бомбардир, контрнаступление, оборона, обстрел, разгром, тяжелая артиллерия и др*.).

Слова, рассматриваемые группы используются для усиления экспрессивности речи, чаще всего, выступая в роли заменителей основных терминов.

Например:

***оборона* вместо слова защита** *(«Мы умеем играть и от обороны, и от атаки» (Полузащитник ЦСКА Евгений Алдонин: Свои срок я уже отсидел// Совет. Спорт.);*

***баталия, война*** – состязание, игра, матч*. «олимпийские баталии» (Французы перекрестились, что не выиграли Олимпиаду//). «…выиграл футбольную войну» (Гол за два!);*

***снайпер*** – результативный нападающий; *(«лучший снайпер суперлиги» (Приз «Советского спорта» вручен Дмитрию Затонскому);*

***штурм – атака*** *(«…бросаются на штурм ворот «Алании»* ***(Триллер. Соперники забили семь мячей, до предела закрутив сюжет//*)**.

1. Слова военной лексики, ставшие в результате специализации спортивными терминами. Слова этой группы отмечены во всех спортивных словарях и общих словарях со специальной пометой «спорт».

**К таким спортивным терминам относят следующие**:

*атака* – «стремительное нападение. Технико-тактический прием в спорте»

*контратака* – «атака в спортивных единоборствах и спортивных играх, проводимая в ответ на атакующие действия соперника»;

*защита* – «действия спортсмена в единоборствах, игрока, звена или команды в спортивных играх, имеющие целью отразить атаку и не дать ему добиться результата»*. («Он бы помог ребятам и в нападении, и в защите» (Динамовский каток);*

*фланг* – «часть игрового поля, примыкающая к его боковой линии» *(«…на правом фланге полузащиты «Анжи»;*

*капитан* – «член спортивной команды, которому поручается руководство действиями остальных ее участников» *(«Капитан «Челси » (Джон Терри поторопился // Совет. Спорт).*

**Вывод по Главе I**

Если выделить чисто военную лексику из устойчивых выражений в языке спорта, то можно заметить, что метафора в спортивной терминологии призвана описывать более общие понятия: *победа, поражение, атака, нападение, защита* и т.д.

Конкретные понятия выражаются уже посредством специальной спортивной лексики. Например: гол, пас, буллит, ворота, фаворит, чемпион, аутсайдер, пенальти и.т.д.

В результате процесса метафоризации, лексика спорта пополнится новыми терминами, экспрессивными наименованиями.

Таким образом, язык спорта является наиболее продуктивным для метафоризации. Использование метафор в спортивных публикациях представляется закономерным.

**Чем это обусловлено:**

1. Взаимосвязь войны и спорта,
2. Сходный характер правил многих спортивных игр и боевых действий,
3. Стремление к экспрессии в описании спортивных зрелищ.

**Глава II. Использование метафор в жанре спортивного репортажа**

**§1. Базовые метафоры спортивного репортажа**

Метафора – один из инструментов нашего видения и понимания мира. Следует различать метафору и другие семиотические концепты: символ, образ и знак. Мы собираемся рассматривать метафору с точки зрения когнитивного подхода. Метафора – проявление аналоговых возможностей человеческого мышления.

Рассмотрим базовые метафоры – ключевые метафоры, задающие аналогии и ассоциации между различными системами понятий и порождающие более частные.

Базовые метафоры являются одним из структурообразующих элементов репортажа.

Из множества различных подходов к определению мы выбираем точку зрения В.В. Красных: *дискурс есть вербализованная речемыслительная деятельность, понимаемая как совокупность процесса и результата и обладающая как собственно лингвистическим, так и экстралингвистическим планами.*

Мы затронем основные концепты, с помощью которых организован спортивный репортаж и попытаемся доказать универсальность их употребления в прессе, определим наиболее частотные метафорические модели.

Структурные метафоры – метафоры, основанные на том, что один концепт структурирован в терминах другого.

За основу исследований мы возьмём футбол. Обнаруженные метафоры в большинстве своём универсальны.

1. Спорт – это война:

а) Игра – битва, сражение, дуэль.

Битва футбольных титанов, стартовый штурм.

«*Сражение двух английских титанов: Манчестер Юнайтед и Челси закончилось нулевой ничьей*»

б) Территория футбольного поля – поле боя

Стадион – полигон для экспериментов, пространство для маневра.

*«В субботу на полигоне железнодорожников, в Черкизово разыграют кубок России»*

в) Мяч – оружие войны. Работа с мячом – обращение с оружием. Рикошет от защитника, выстрел по воротам, расстрел ворот.

*«После рикошета от защитника, мяч оказался за линией ворот»*

2. Команда – это механизм:

а) Игра команды – механизм. Игрок – деталь механизма. Игровая схема, организовать угловой удар, обработка мяча, в тисках прессинга.

*«В тисках прессинга Амкар пропустил два безответных мяча»*

б) Команда – машина, транспортное средство.

«*ЦСКА на всех парах несётся к очередному чемпионскому титулу.»*

3. Игра – это путешествие:

а) Перемещение игроков по полю – путешествие.

*«Рейес свободно разгуливал по правому флангу»*

б) Турнир – это путешествие. Добыть путевку в четвертьфинал, турнирный путь команды.

*«Игроки Сибири вырвали победу и добыли путёвку в четвертьфинал кубка России 2010 года»*

4. Игра – это здание:

а) Игра команды – это здание. Геометрия футбола, цементировать игру в обороне, фундамент атак.

*«Братья Березуцкие цементируют оборону армейцев»*

б) Футбольное поле – здание. Футбольные ворота – входная дверь. Подобрать ключи к воротам соперника, к обороне; распечатать ворота.

*«Игроки Рубина так и не смогли распечатать ворота Миланского Интера»*

5. Команда – общество. Турнир – общество:

а) Амплуа игрока – место, общественное положение. Амплуа – дом.

*На левом фланге Робен почувствовал себя, как дома, вел себя по–хозяйски.*

б) Игрок – мастер, работник. Игра – работа.

Ювелирный пас, диспетчер команды, каллиграфический удар.

*«Жирков сделал ювелирный пас, на ход Диде Дрогба»*

6. Спорт – это искусство:

а) Игра – театральное действие, игроки – актёры.

*«Зенедин Зидан и Марко Матерацци»*

Соперники поменялись ролями, маэстро, виртуоз, сценарий финала.

*«Виртуоз мяча – Роналдиньо»*

б) Игра – музыка. Роль первой скрипки, дирижер, дуэт форвардов

*«Дуэт из двух форвардов был неизменён»*

Ориентационными метафорами называют те, которые связаны с ориентацией в пространстве. Метафорические ориентации основаны на нашем физическом и культурном опыте. *Выдвинуть на острие атаки действовать из глубины, обоюдоострая игра.*

В итоге были выявлены наиболее частотные метафоры спортивного дискурса и доказано преобладание метафорической модели «спорт – это война». Большинство метафорических моделей универсальны.

Метафора – неотъемлемый компонент спортивного репортажа.

Метафорическая база спортивного репортажа непосредственно связана с практическим понятиями жизненного процесса

**§2. Примеры часто встречаемых спортивных метафор:**

***Красно-синие, армейцы*** *– Футбольная команда ЦСКА («…*к поединку на "Олимпе-2" армейцы подходили фаворитами, хотя в последний раз "красно-синие" обыгрывали ростовчан в августе 2007-го года.*») //* Градобоев Евгений  *«Ростов обыграл ЦСКА»*

***Красные дьяволы, дружина Сэра Алекса, КД из Манчестера*** – Футбольная команда Манчестер Юнайтед («…Защитник "красных дьяволов" Неманья Видич будет считать нынешний сезон провалом…») //www.euro-football.ru/news/shownews.php3?num=147453

***Прострел*** – Удар вдоль ворот противника. Выполняется с левого или правого края. («…Малуда выполнил прострел с правого фланга, а Феррейра из центра штрафной переправил мяч в сетку ворот!») //Кубок Английской лиги, 1/4 финала "Блэкберн" - "Челси" 2009 года.

***Аутсайдер*** *–* команда, которая занимает последнее или предпоследнее место в турнирной таблице («…подписавший с аутсайдером первого дивизиона контракт до конца сезона»)

***Аут* –** выход мяча за пределы поля (в футболе); выбывание бьющего из игры или осаливание мячом бегущего игрока нападающей команды, когда он находится вне базы. (В бейсболе);

***Нерадзурри* –** Игроки футбольной команды Интер. («…Капитан "Ромы" Франческо Тотти прокомментировал свой удар по ногам форварда "нерадзурри" Марио Балотелли»)

***Тиффози*** *–* Футбольные болельщики в Италии («…Из столицы мировой моды в столицу всей Италии прибыли тиффози в большом количестве») //"Интер" становится 6-кратным обладателем Кубка Италии. Интернет-портал: Лента футбольных новостей http://novosti-futbola.ru/news/

***Красно-белые, мясники, москвичи*** - Игроки, болельщики футбольной команды Спартак. («…Итог - поражение от "красно-белых" и ничья с "Динамо"»).

# **§ 3. Анализ спортивных метафор исследуемых изданий**

# ***"Зенит" обыграл нальчан и вышел на чистое первое место***

# Кто мог бы подумать до начала турнира, что "Зенит" и "Спартак-Нальчик" в 9-м туре будут оспаривать единоличное лидерство. Именно питерцы и нальчане делили накануне очередного раунда чемпионата первую строчку в турнирной таблице, и в случае победы одной из команд именно она в одиночку возглавляла бы чемпионат.

# **Армейцы** уже проиграли свой поединок 9-го тура "Ростову", а потому никак не могли вмешаться в борьбу за первое место. Ничья, к слову, виделась вполне возможным вариантом итога этой встречи, ошибки, **битвы.**

# **Подопечные Юрий Красножана** уже добились **гостевого мира** с "Рубином" и "Спартаком", показав тем самым, что команда может противостоять любому сопернику. Атака же "Зенита" пока не выглядит способной гарантированно взламывать любую оборону.

# Подтверждение тому - **"сухой" мир** в матчах с "Тереком" и "Томью", да и в последнем поединке с "Сатурном" питерцы смогли заковырять гол лишь в самом конце. Было очевидно, что для того, чтобы **взломать нальчикскую крепость,** **подопечным Спаллетти** предстояло очень потрудиться. Естественно, что хозяева с самых первых минут **завладели мячом и территориальным преимуществом,** что было вполне ожидаемо.

# Однако ожидаемо было и то, что гости принялись уверенно отбиваться от всех атакующих поползновений соперника. Питерцы могли сколько угодно владеть мячом в центральной зоне и на своей половине поля, однако к штрафной нальчан их и близко не подпускали.

# Хозяева пытались атаковать флангами, но Кержакову сложно было бороться за верховые мячи с мощными Джудовичем и Амисулашвили. **Подопечные Спаллетти** пытались обострить игру за счёт индивидуальных действий, однако Данни и Быстрова постоянно встречали два-три соперника, что не давало им возможности проявить свои дриблерские навыки.

# Постепенно игра стала даже выравниваться: то ли питерцы, поняв, что силой нальчан не возьмёшь, решили попробовать хитростью, выманив их со своей половины поля, то ли сами гости осмелели и решили **попытать счастье у чужих ворот.**

# На 20-ой минуте Гогуа после розыгрыша углового смог пробить по воротам, но выстрелил точно в Малафеева, чуть ранее Концедалов в ходе **быстрого выпада** навесил точно в руки вратарю. Примерно тем же самым занимались и питерцы. Били издали, навешивали как правило в никуда…

# В середине первого тайма все основные события встречи разворачивались вне штрафных площадок. Гости цепко и агрессивно встречали своего соперника ещё на дальних подступах к штрафной, не давая питерцам поднять головы.

# В концовке первого тайма гости то ли подустали, то ли ещё что, но питерцам удалось приблизиться к воротам Фредриксона и создать там что-то вроде опасного момента.

# Точнее, даже что-то вроде двух опасных моментов. Сначала Данни навесил слева на дальнюю штангу, где Кержаков и Хусти помешали друг другу пробить по воротам.

# А затем Крижанац подключился к атаке команды по центру, отдал передачу на Быстрова, который пробил рядом со стойкой ворот.

# После первого тайма на табло горели **"железобетонные" нули**, а статистика говорила всего лишь об одном ударе в створ на двоих. И всё-таки на 65-ой минуте хозяева нашли свой шанс. После травмы Концедалова хозяева перехватили снаряд в центральной зоне, Быстров **сыграл в "стенку"** с Файзулиным, выскочил на ударную позицию и пробил над руками Фредриксона. Забитый мяч вдохнул в питерцев уверенность, сбросил оковы с их ног и словно окрылил хозяев. В течение следующих десяти минут питерцы забили ещё дважды. Сначала Широков хладнокровно реализовал пенальти, назначенный за снос Кержакова, а после Данни головой отправил мяч в сетку ворот расстроенных спартаковцев после навеса Файзулина со штрафного.

# На 90-й минуте нальчане усилиями Малярова, роскошно исполнившего штрафной, оформили **мяч престижа**.

# Однако на большее их, естественно, не хватило. Питерцы довели матч до победы – победы, которая позволила им выйти на первую строчку турнирной таблицы.

# Нальчане же потерпели первое поражение в чемпионате, от которого им нужно оправиться как можно скорее. Уже через пять дней спартаковцам предстоит домашний матч с “Локомотивом“.

# Что до “Зенита“, то ему отправляться в гости в Пермь, где недавно он уже играл в полуфинале Кубка России.

# **Метафоры в репортаже**:

# *Гостевой мир* **– Ничья на чужом поле**

# *"Сухой" мир, "Железобетонные" нули* **– Игра без опасных моментов, законченная ничьей**

# *Взломать нальчикскую крепость* **– Пройти защитников команды (в данном случае команды ФК «Спартак Нальчик»)**

# *Завладеть мячом и территориальным преимуществом* **– Сначала матча завладеть инициативой**

***Атакующие поползновения соперника****.* – Частые атаки соперника

***Решить попытать счастье у чужих ворот*** – Пробить по воротам соперника в конце матча

***Быстрый выпад*** – Быстрое начало контратаки

***Сыграть в "стенку"*** – Передача от одного игрока другому, затем получить мяч обратно.

**Мяч престижа – Единственный забитый гол**

***ЦСКА разорвал "Терек" во втором тайме***

**Катализатором на выходе из раздевалки** фактически послужил Одиа, который блистательным дальним выстрелом сравнял счет, а затем понеслась! В течение пятнадцати минут ЦСКА забил еще три гола, хотя мог оформить и шесть, и семь!

Просто раздавленным оказался «Терек», а кураж **армейцев** был остановлен все тем же Одиа, который разгоряченный нарушил грубо правила против Кобенко и **«был выслан вон»**. Только тогда «Терек» вновь забрал инициативу и принялся давить, но **армейцы** больше ошибок не совершили и **довели дело до разгрома.**

Вот бы и остальные матчи тура прошли в похожем безбашенном атакующем ключе! Лестных слов заслуживают обе команды. «Терек» смотрелся достойно, провалив лишь пятнадцать минут, а ЦСКА показал настоящую волю к победе и страсть.

Если опираться только на беспристрастное мнение букмекеров, то фаворит в этом матче очевиден, заметен невооруженным глазом. Но стоит ли так запросто отдавать победу ЦСКА? Не думаю.

Конечно, **армейцы** из всех претендентов на титул **"записных"** показывают наряду с "Зенитом" самую **внятную игру**, но и "Терек" для многих неожиданно, а для кого-то очень долгожданно показывает качественный атакующий футбол, став эдаким **типичным середняком**, который в потенциале может бороться и за еврокубки - качество игры, тактическая выучка это позволяют делать.

Симпатично с первого же тура грозненцы выглядят и **лицо свое практически не теряют**. Конечно, случаются осечки, но в целом, впечатление благостное. **Армейцы** ведь тоже не безошибочны, никак не могут **встать на стабильный путь побед**.

ЦСКА чередует успехи с осечками из раза в раз. Так, в минувшем туре

**подопечные Слуцкого** уступили "Ростову" в парадоксальном матче, проведя одну из лучших встреч с точки зрения нападения - но мяч упрямо не шел в ворота. Да и эксперименты Слуцкого явно показывают, что стабильности ЦСКА не хватает, хотя удерживаться в группе лидеров сие не мешает.

"Терек" же несмотря на всю привлекательность своей игры, не знает побед уже с четвертого тура, злоупотребляя ничьими. При этом во всех матчах **парни Байдачного** смотрятся достойно. Усложнит задачу **армейцам** и потеря игроков основного состава.

Так, раззабивавшийся в последнее время Гильерме был отпущен на родину для встречи пополнения в семействе, оставив ЦСКА с одним Нецидом **на острие атаки**. Василий Березуцкий еще травмирован, а Дейвидас Шемберас получил дисквалификацию.

Так что вариантов у Слуцкого в атаке практически не было.   
Ход матча.

Очень активно встречу начали грозненцы, которые на первых порах уже показали, что будут бороться с армейцами с позиции равных.

Пару раз **потаранились гости в штрафную** Акинфеева, но натыкались на плотную защиту ЦСКА.

**Армейцы** постепенно стали просыпаться, **попытались захватить территорию**, но явно не хватало движения, москвичи как-то **сонно разбегались,** мало открывались и мало пасовали.

Хонда, Красич, Дзагоев попытались в одиночку протащить мяч в штрафную соперника, но безуспешно. В качестве приободрения Хонда пальнул издалека, но точно в руки Диканю.

**Началась разведка**, борьба за инициативу, "Терек" ни в коей мере не собирался **играть вторым номером**, а навязывал свою игру.

На 10-й минуте, наконец, прорвали и армейцев. Хонда **проникающей передачей** вывел Дзагоева **на рандеву** с Диканем, но Алан бесхитростно ткнул мяч прямо в руки вратарю. Постепенно и игра зашевелилась.

Если на первых минутах и **средняя линия**, и фланги армейцев молчали глухо, то теперь уже пошло движение, пошли перемещения.

Но уже ЦСКА здорово принялся **устраивать высокий прессинг**, перехватив инициативу у соперника. Уже и Гонсалеса подключали хозяева. Марк и сам подавал, и **на острие оказывался**. На 15-й минуте едва не обыграл защитника в опасной близости от ворот. Затем уже Нецид упустил шанс пробить по воротам, не дотянулся до мяча перед самыми воротами после подачи слева.

ЦСКА стал **нагнетать прессинг**, таким образом, "Тереку" стоило попытаться **отжать игру**. Грозненцы сделали это с помощью углового, но получили опаснейшую контратаку в ответ. Хонда, Гонсалес, Дзагоев и Красич **ушли в контрзабег**, японец имел перед собой три варианта развития атаки, выбрал Красича, **выкатил тому снаряд направо в штрафную**, где Милош попытался обыграть Лахиялова, но **получил легкий зац**еп по ногам и упал на газон.

Плотности в обороне "Терека" уже не хватало, чтобы **сдерживать набеги** армейцев.

**Москвичи** *[В данном случае, здесь говорится о ЦСКА]* постоянно имели варианты в нападении, постоянно открывался кто-то из группы атаки, а Хонда и Дзагоев угрожали передачами и ударами. Так, Кейсуке в одном из эпизодов передачей вывел на удар Нецида, но выстрел Томаша **парировал** Дикань.

"Терек" при первой же возможности постарался перевести дыхание, подержать мяч, ибо больно резво взвинтился ЦСКА.

Грозненцы снова ответили опасным ударом со средней дистанции, но снова, же выше ворот.

И лишь потом стало ясно, чем была вызвана такая страсть гостей к дальним выстрелам. Георгиев в середине тайма из-за штрафной решился снова выстрелить и попал. Да как!

Мяч по обводящей траектории вонзился **в самую девятку** ворот Акинфеева. 0:1. Ставка Байдачного сыграла, ставка неочевидная, но эффективная, как оказалось.   
 ЦСКА опешил на некоторое время, ибо явно не ждал такого развития ситуации. Зато болельщики армейские принялись громогласно поддерживать своих любимцев, помогая тем прийти в себя. Но "Терек" обрел себя, заиграл уверенно и стал **прижимать** армейцев **методическими атаками**.

В обороне грозненцы заиграли очень разумно, грамотно, двумя рядами защиты они **сдерживали любые натиски** неприятеля, которому уже не удавалось подойти на ударное расстояние к владениям Диканя.

Зато "Терек" чувствовал себя очень комфортно, характером своим он переигрывал армейцев, которые как-то мягко выглядели слишком. Их положение могло стать плачевным на 41-й минуте.

С правого края штрафной Арсэ ворвался **на рандеву с Акинфеевым**, но пробил в сантиметрах от дальней штанги.   
 Совершенно расклеенным и невзрачным смотрелся московский коллектив, на фоне которого "Терек" выглядел совершенно непоколебимым камнем на пути армейской машины.

Тактически **Байдачный переигрывал Слуцкого в первом тайме**. владение мячом было зафиксировано поровну, а вот по воротам гораздо чаще стреляли гости, хотя число точных ударов было равно.  
 Армейцы взорвались бешеным ритмом и ринулись на **захват вражеских владений**. Один из первых навалов Одиа завершал традиционным для себя смещением за пределами штрафной в центр и мощным выстрелом **аккурат в нижний уголок**. 1:1.

Следом сразу несколько голевых моментов создали хозяева.

Сначала Гонсалес слева вошел в штрафную и **пальнул** в дальний угол, но Дикань ногой **удар парировал**. Затем голкиперу «Терека» пришлось реагировать на **опасный дальний выстрел** Дзагоева.

Наконец, Хонда классно **выкатил «круглого»** на Алана, который с близкого расстояния не попал в створ. Целую **плеяду голевых шансов** упустил ЦСКА! В ответ «Терек» подал опасный угловой, но акцентированного удара никто из грозненцев не нанес в сутолоке. И все же натиск армейцев носил какой-то умопомрачительный характер, бешеный кураж испытывали **парни Слуцкого**.

Одиа продрался по правому флангу и исполнил подачу в центр штрафной, откуда Дзагоев **пробросил снаряд** дальше на Гонсалеса, Марк в касание слету с левой вонзил буквально мяч в ближний угол. 2:1. **Пошел разнос** полнейший!   
 «Тереку» не удавалось даже голову поднять, не говоря уже о том, чтобы **создать что-то впереди**. Но и это не все.

Красич протиснулся справа в штрафную, набросил мяч на дальнюю штангу, Гонсалес пробил головой в перекладину, снаряд отскочил точно в Дзагоева, от тела которого и **завалился в пустые ворота**. 3:1. Быстрая контрреволюция удалась.

Десять минут - три гола - прекрасный результат. А ЦСКА словил такое настроение, что продолжал лететь стремглав вперед, разнося в пух и прах **среднюю линию** соперника, наваливая атаки слева, справа и по центру.

Однако же это было лишь **отсрочкой приговора**.

Совершенно потерялась оборона «Терека» во главе с Диканем.

Длиннющий заброс Акинфеева за спину оборонцам гостей был ими упущен разгильдяйски, дошел до Дзагоева, который спокойно **пробросил «круглого»** мимо замершего вратаря. 4:1. Быстрый разгром.   
 Байдачный только сейчас смог провести замены, которые успокоили игру и завели, взбодрили «Терек».

Грозненцы пошли спасать честь и **налетели несколькими волнами на владения Акинфеева,** шли довольно уверенно, не опускали руки…

Постепенно энергетика матча затухала, темп падал, острота исчезала, лишь «Терек» продолжал настаивать на дальних ударах и забросах в штрафную, но все безрезультатно, хотя и не бестолково.

**Метафоры в репортаже**

***Катализатор на выходе из раздевалки*** – Ключевой игрок матча

***Довели дело до разгрома*** – Выиграть встречу со счётом 3:0 или более.

***Был выслан вон*** - Арбитр показал красную карточку

***Записные*** – Клубы, которые ещё в начале сезона претендуют на звание чемпиона лиги.

***Типичный середняк*** – Команда, занимающая 6-10 место в турнирной таблице

***Не терять своё лицо*** – Не проигрывать на протяжении 5 матчей

***Встать на стабильный путь побед*** – Выиграть 3 матча подряд

***На острие атаки*** – Бить по воротам соперника

***Гости потаранились в штрафную***– Борьба в штрафной зоне

***Попытались захватить территорию*** – Владеть мячом на одну атаку

***Сонно разбегаться*** – Играть на своей половине поля

***Протащить мяч*** – Обыграть двух игроков и отдать пас

***Начать разведку*** – Сделать несколько передач на половине соперника

***Играть вторым номером*** – Уступать сопернику по ходу встречи

***Проникающая передача*** – Передача через игрока.

***Вывести на рандеву*** – Вратарь один на один с игроком

***Средняя линия*** – Полузащита команды

***Устраивать высокий прессинг*** - Жёсткий отбора мяча, создания препятствий для начала атаки

***Нагнетать прессинг*** – Препятствовать началу атаки

***Отжать игру*** – Отразить все атаки соперника

***Уйти в контрзабег*** – Идти в атаку всей командой

***Получить легкий зацеп*** – Удар по ногам

***Сдерживать набеги*** – Отражать атаки соперника

***Парировать*** – Вратарь отражает удары

***Прижимать методическими атаками*** – Удары по воротам со штрафной зоны

**Сдерживать любые натиски** – Отражать атаки в конце матча

***«Байдачный переигрывал Слуцкого в первом тайме»*** - «Терек» выигрывал у ЦСКА

***Захват вражеских владений*** – Забить гол

***Аккурат в нижний уголок*** – Точный удар

***Пальнуть, опасно выстрелить*** – Сильный удар в створ ворот

***Выкатил «круглого»*** - Отдать пас под удар

***Плеяда голевых шансов*** – Несколько опасных моментов, которые не привели к забитому мячу

***Парни Слуцкого*** – Игроки ЦСКА

***Пробросить снаряд*** – Отдать неточный пас

***«Пошел разнос»*** - Два или более голов подряд

***Создать что-то впереди*** – Начать атаку на половине соперника

***Завалить в пустые ворота*** – Рикошет от игрока

***Отсрочка приговора*** – Не забить гол из выгодной позиции

***Налететь несколькими волнами на владения*** – Сделать несколько атак на ворота

***Гол в раздевалку*** – Забить гол в конце первого тайма

**В самую девятку –** Верхний левый и правый углы ворот

**Список используемой литературы**

Анисимова Т. В. Средства лексической экспрессии в публицистическом стиле//Слово в различных сферах речи.- Волгоград, 1988.- С.79-85.

Аристотель. Поэтика// Античные теории языка и стиля.- Москва; Ленинград, 1936.

Бали Ш. Французская стилистика.-Москва, 1961.

1. Бессарабова И. Д. Метафора в газете// Вестник Московского университета. Сер. Журналистика.-1975.-№1.-С.53-58.

Бессарабова Н. Д. Метафора и образность газетно-публицистической речи// Поэтика публицистики/ под ред. Г. Я. Солганика.-Москва, 1990.- С. 21-34.

Большой толковый словарь русского языка/ сост. С. А. Кузнецов.-Санкт-Петербург, 1998.

1. Брагина А. А. Метафора – стандарт - штамп//Вестник Московского универститета. Сер. Журнилистика.-1977.-№2.-С.64-72.

Долгополов Н.М. По ту сторону спорта.-Москва, 1984.

1. Дускаева Л.Р. Стилевые особенности текстов «желтых» газет//.-Москва, 2001.
2. Забелин В. В. Стилевая специфика языка газеты// 1990.-С.112-116.
3. Клушина Н. И. Языковые механизмы формирования оценки в СМИ [Электронный ресурс] // Публицистика и информация в современном обществе/ под общ. ред. Г. Я. Солганика.-Москва. ([*http://www.gramota.ru/mag\_arch.html?id=80*](http://www.gramota.ru/mag_arch.html?id=80)*).*
4. Кожина *М. Н. Стилистика русского языка.-Москва, 1993.*
5. Крылова В. Метафора в языке газет // Управление: история, наука, культура. - Петрозаводск, 2004. - С. 175-176.
6. Лакофф Д., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем// Теория метафоры.-Москва, 1990. –С. 387-415.

Москвин В. П. Русская метафора: параметры классификации// Филологические науки.-2000.-№2.- С.66-74.

Никитин М. В. О семантике метафоры // Вопросы языкознания.-1979.-№1.-С.91-102.

1. Скляревская Г. Н. Метафора в системе языка.-Санкт-Петербург, 1993.

Солганик Г. Я. Выразительные ресурсы лексики публицистической речи // Поэтика публицистики/ под ред. Г. Я. Солганика.-Москва, 1990.-С. 10-20.

1. Солганик Г. Я. Лексика газеты. Москва, 1981.

Солганик Г. Я. Современная публицистическая картина мира [Электронный ресурс]// Публицистика и информация в современном обществе. - М. *(http://www.gramota.ru/mag\_arch.html?id=6)*.

Солганик Г. Я. Толковый словарь. Язык газеты, радио, телевидения. Москва, 2002.

1. Сысоева Н. А. Классификация газетных метафор// Филологический поиск, 2000 . Вып. 4. - С. 50-57.
2. Толковый словарь спортивных терминов. Москва, 1993.

Харченко В. К. Функции метафоры [Электронный ресурс].- Воронеж, 1992. *http://www.nspu.net/fileadmin/library/books/2/web/xrest/article/leksika/strukture/har\_art01.htm*

1. Юрковский И. М. Активные процессы в русской спортивно-игровой лексике.-Кишинев, 1988.
2. Ярцева Л. И. К вопросу о классификации метафор (на материале французской спортивной прессы) *(http://www.zsu.zp.ua/herald/articles/804.pdf)*